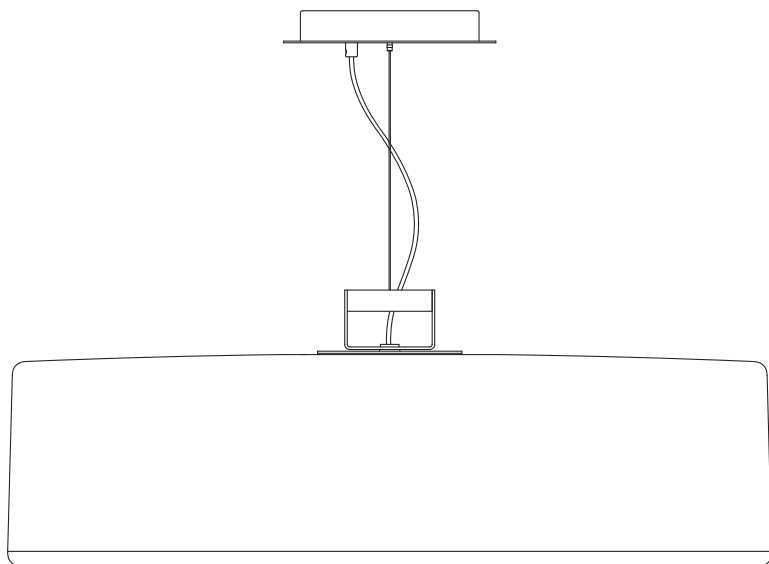


Ringo 70/90

Joan Gaspar
marset



Assembly Instructions
Instrucciones de montaje
Instructions de montage
Montageanleitung

WARNING

1. It is recommended that a professional electrician be responsible for installing the light.
2. Before installing, turn off power at main circuit panel.
3. If the wire or flexible cord is damaged, it must only be changed by the manufacturer, their Service Dept. or qualified personnel in order to avoid risk.
4. The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.
5. To clean the luminaire use a soft damp cloth with soap or neutral detergent. Do not use alcohol or other solvents.
6. It is recommended that a minimum of two persons are responsible for installing the light.
7. The light source and control gear contained in this luminaire shall only be replaced by a qualified person.

ADVERTENCIAS

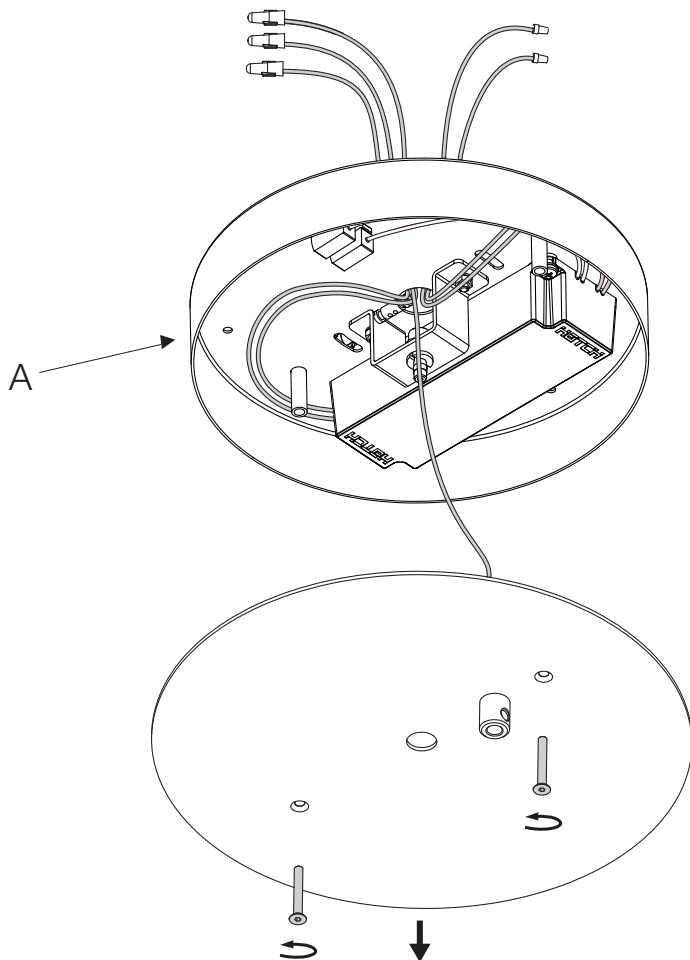
1. Se recomienda que la instalación sea realizada por un profesional.
2. Desconectar la conexión a red antes de ser manipulada.
3. Si el cable flexible o cordón de esta luminaria está dañado, deberá sustituirse exclusivamente por el fabricante o su servicio técnico o una persona de cualificación equivalente con objeto de evitar cualquier riesgo.
4. La fuente de luz de esta luminaria debe reemplazarse únicamente por el fabricante, su servicio técnico o persona cualificada equivalente.
5. Para limpiar la luminaria utilizar un paño suave humedecido con agua y detergente neutro si fuera necesario. No utilizar alcohol u otros disolventes.
6. Se recomienda que la instalación sea realizada como mínimo entre dos personas.
7. La fuente luminosa y sus mecanismos de control contenidos en esta luminaria sólo deben de ser reemplazadas por un profesional.

ATTENTION

1. Il est recommandé de faire exécuter l'installation par un professionnel.
2. Débranchez la connexion au réseau avant toute manipulation.
3. Si le câble flexible ou fil du luminaire est endommagé, il conviendra de faire appel au fabricant, à son service technique ou encore à une personne qualifiée pour le remplacer et éviter ainsi tout risque fâcheux.
4. La source de lumière contenue dans ce luminaire doit être remplacée uniquement par le fabricant ou son agent de maintenance, ou par une personne de qualification similaire.
5. Pour nettoyer le luminaire, nous vous recommandons d'utiliser un chiffon doux humidifié d'eau et de détergent neutre, le cas échéant. N'utilisez pas d'alcool ni d'autres types de dissolvants.
6. Il est recommandé de faire exécuter l'installation au moins entre deux personnes.
7. La source lumineuse et ses mécanismes de contrôle contenus dans ce luminaire ne doivent être remplacés que par un professionnel.

HINWEISE

1. Wir empfehlen, die Installation von einem Fachmann vornehmen zu lassen.
2. Unterbrechen Sie die Verbindung zum Netz vor Beginn der Arbeit.
3. Wird das Kabel der Leuchte beschädigt, darf dieses nur durch den Hersteller, dessen technischen Service, oder eine entsprechend qualifizierte Person ausgetauscht werden, um eventuelle Risiken zu vermeiden.
4. Die Lichtquelle dieses Geräts darf nur vom Hersteller oder einem Vertreter oder einer anderen qualifizierten Person ersetzt werden.
5. Zur Reinigung der Leuchte empfiehlt es sich, ein weiches Tuch zu verwenden und dieses, falls nötig, mit Wasser und einem neutralen Reiniger zu befeuchten. Alkohol oder Lösungsmittel sind zur Reinigung nicht geeignet.
6. Es wird empfohlen, dass mindestens zwei Personen für die Installation der Leuchte verantwortlich sind.
7. Das Leuchtmittel und die Kontrollmechanismen dieser Leuchte dürfen nur von einem Fachmann ausgetauscht werden.



1.1. Take the canopy from the box and remove the cover by unscrewing the two screws.

1.2. Pass the electrical cables through the hole in the center of the canopy.

1.1. Sacar el florón de la caja y retirar la tapa desenroscando los dos tornillos.

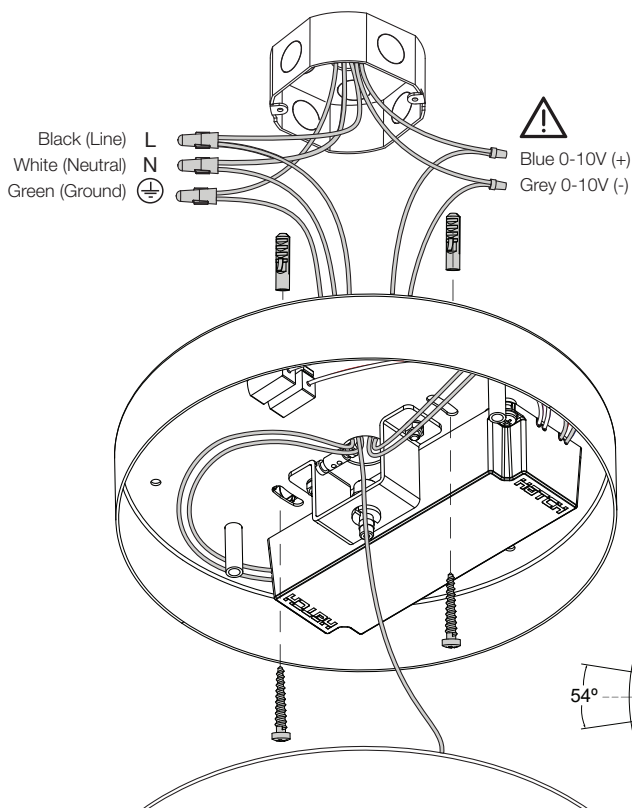
1.2. Pasar los cables eléctricos a través del orificio en el centro del florón.

1.1. Sortir le pavillon de la boîte et retirer le couvercle en dévissant les deux vis.

1.2. Faire passer les câbles électriques à travers le trou au centre du pavillon.

1.1. Den Baldachin aus der Verpackung nehmen und die Abdeckung durch Lösen der beiden Schrauben entfernen.

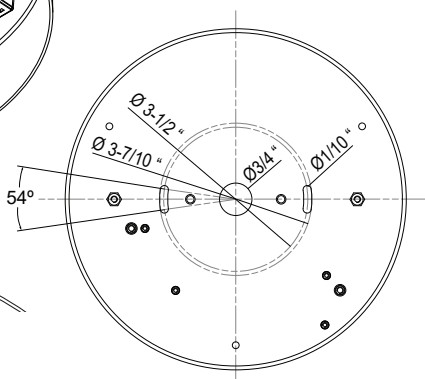
1.2. Die Elektrokabel durch das Loch in der Mitte des Baldachins führen.



Blue 0-10V (+)
Grey 0-10V (-)



- If the 0-10V wires are not used, still place a connector on each of the two wires to keep them insulated.
- En caso de no utilizar los cables 0-10V, colocar igualmente un conector en cada uno de los dos cables para mantenerlos aislados.
- Si les fils 0-10V ne sont pas utilisés, placez quand même un connecteur sur chacun des deux fils pour les isoler.
- Falls die 0-10V-Kabel nicht verwendet werden, bringen Sie trotzdem an jedem der beiden Kabel einen Verbinder an, um sie sicher zu isolieren.



2.1. Make the electrical connections inside the outlet box.

2.2. Secure the canopy to the ceiling using dowels and screws suitable for the surface, or attach it directly to the junction box.

2.1. Realizar las conexiones eléctricas dentro de la caja de conexiones.

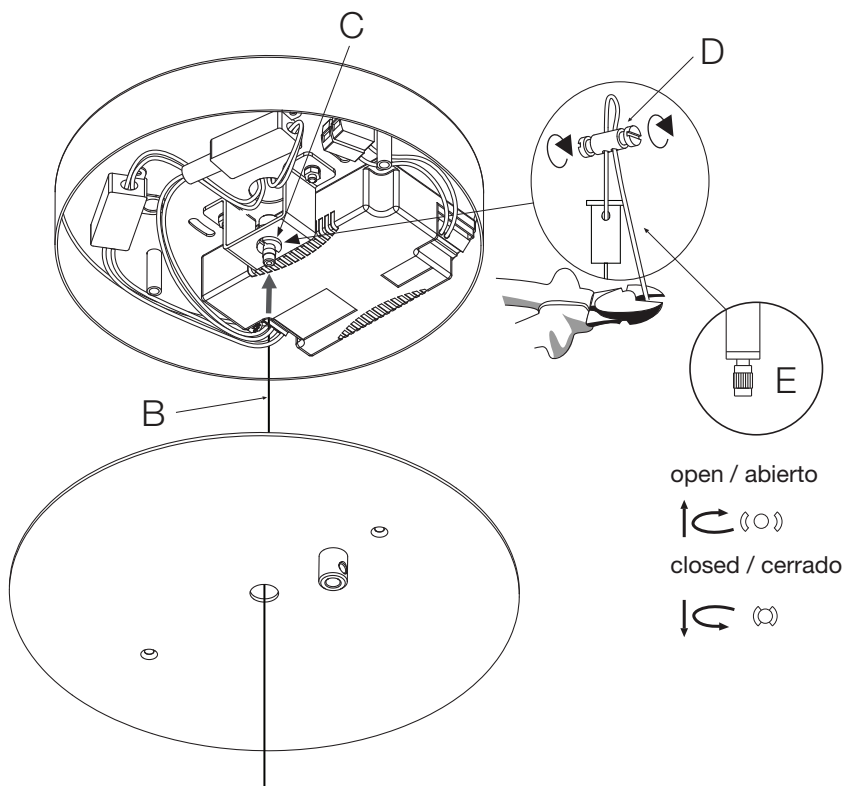
2.2. Fijar el florón al techo utilizando tacos y tornillos adecuados a la superficie, o fijarlo directamente a la caja de empalmes.

2.1. Réaliser les connexions électriques dans la boîte de connexions.

2.2. Fixer le pavillon au plafond à l'aide de chevilles et de vis adaptées à la surface, ou le fixer directement à la boîte de jonction.

2.1. Die elektrischen Anschlüsse in der Anschlussdose vornehmen.

2.2. Den Baldachin mit passenden Dübeln und Schrauben an der Decke befestigen oder direkt an der Anschlussdose montieren.



3.1. Take the lamp and pass the steel cable (B) through the cover. Attach to the hanger (C).

3.2. Next, pass the cable through the cable gland (D) and screw in the two screws so that it is securely fastened.

3.3. Next, screw in the hanger as shown in figure (E).

3.1. Coger la lámpara y pasar el cable de acero (B) por la tapa. Introducir en el suspensor (C).

3.2. Posteriormente, pasar el cable por el prensacables (D) y roscar los dos tronillos para que quede bien sujeto.

3.3. Posteriormente, roscar el suspensor tal y como se muestra en la figura (E).

3.1. Prendre la lampe et passer le câble en acier (B) à travers le couvercle. Insérer dans la suspension (C).

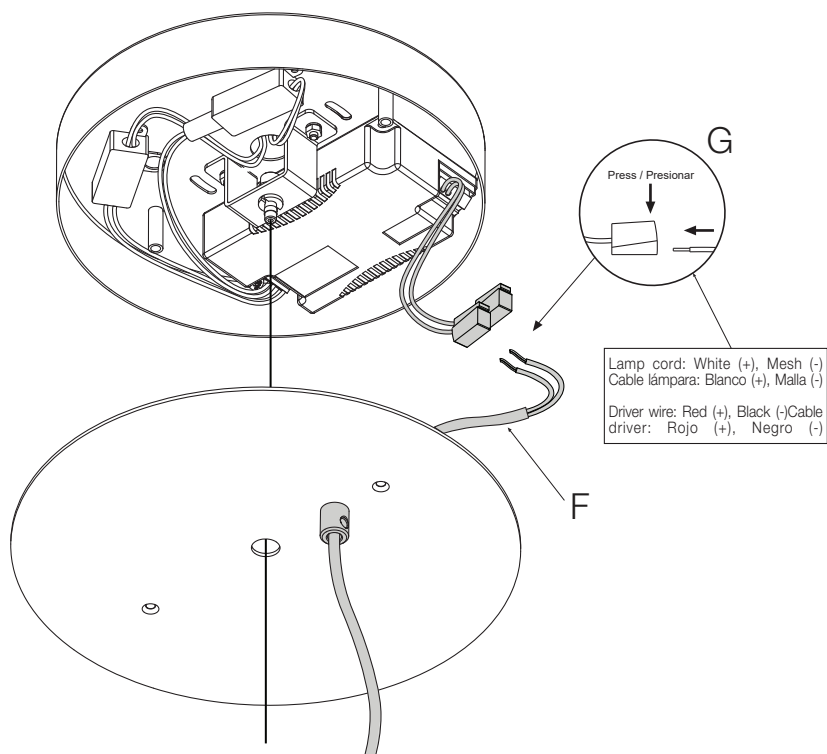
3.2. Ensuite, passer le câble dans le serre-câble (D) et visser les deux vis afin qu'il soit solidement fixé.

3.3. Puis, visser la suspension comme indiqué sur la figure (E).

3.1. Die Leuchte nehmen und das Stahlkabel (B) durch die Abdeckung führen. In die Aufhängung (C) einführen.

3.2. Anschließend das Kabel durch die Kabelverschraubung (D) führen und durch Anziehen der zwei Schrauben befestigen.

3.3. Anschließend die Aufhängung wie in Abbildung (E) dargestellt verschrauben.

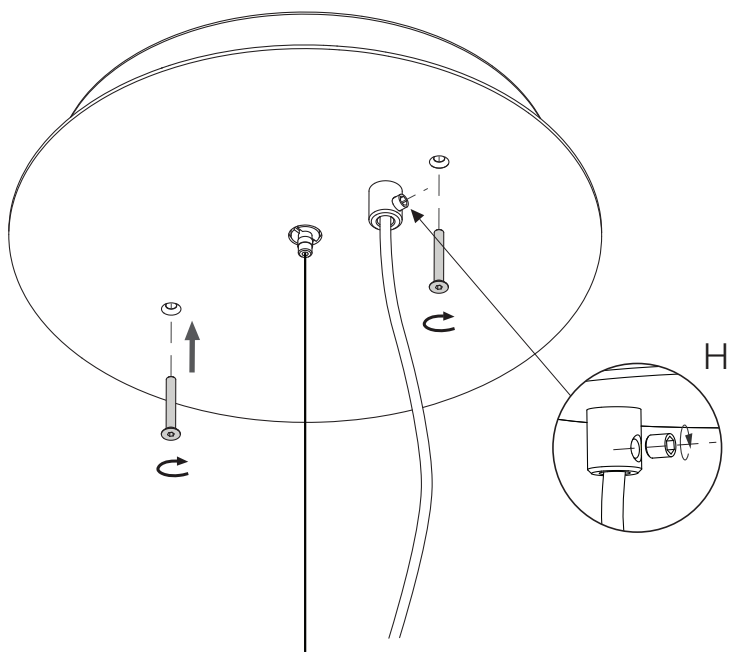


4. Pass the electrical cable through the cable gland (F) of the canopy. Connect the electrical cables to the connectors (G).

4. Pasar el cable eléctrico a través del prensacables (F) del florón. Hacer la conexión eléctrica en los conectores (G).

4. Passer le câble électrique dans le serre-câbles (F) de la monture. Effectuer la connexion électrique dans les connecteurs (G).

4. Das Elektrokabel durch die Kabelverschraubung (F) des Baldachins führen. Den Elektroanschluss an den Steckverbindern (G) herstellen.



5.1. Fasten the cove to the ceiling with the screws provided.

5.2. Screw in the cable gland (H).

5.1. Fijar la tapa al techo con los tornillos suministrados.

5.2. Atornillar el prensacables (H).

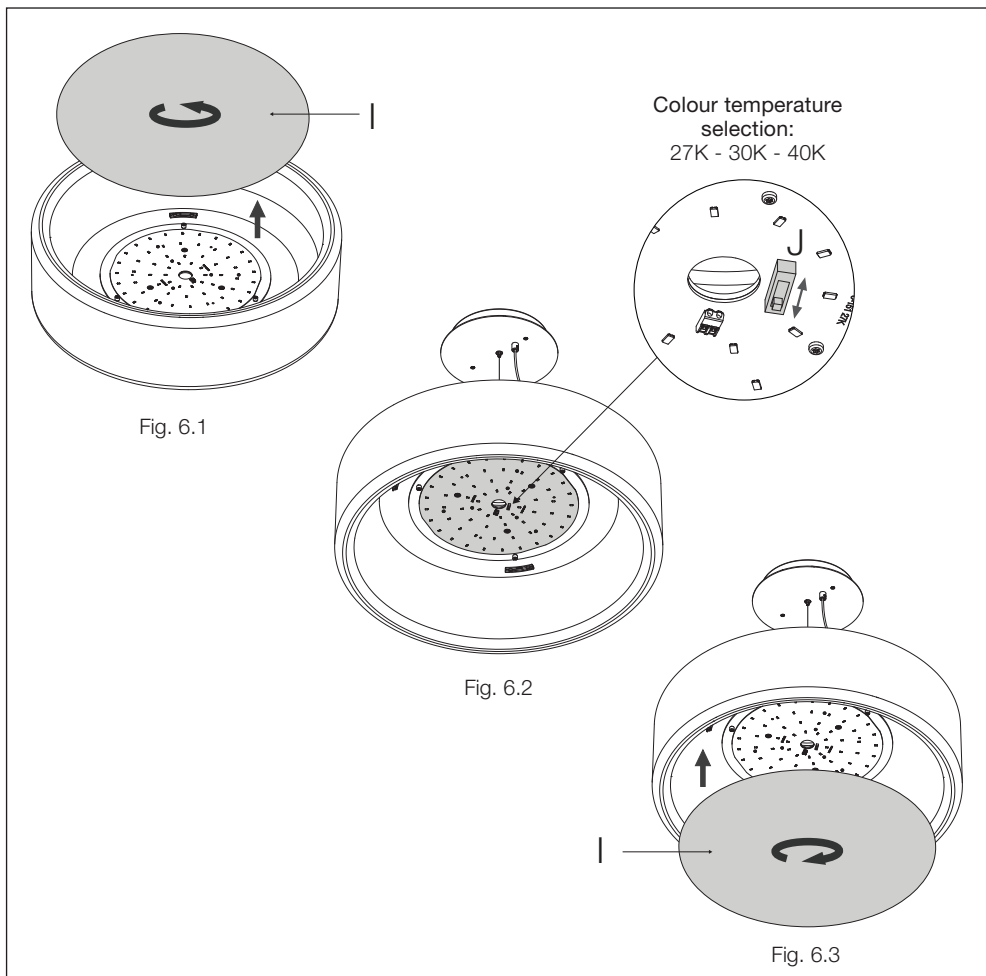
5.1. Fixer le couvercle au plafond avec les vis fournies.

5.2. Visser le serre-câbles (H).

5.1. Den Deckel mit den mitgelieferten Schrauben an der Decke befestigen.

5.2. Die Kabelverschraubung (H) festziehen.

OPTIONAL STEP: Colour temperature selection (By default: 27K)



6.1. Take the lamp and remove the diffuser (I) by turning it counterclockwise.

6.2. Adjust the LED to the desired colour temperature using the dimmer (J).

6.3. Screw the shade (I) in place.

6.1. Coger la lámpara y sacar el difusor (I) girándolo en sentido antihorario.

6.2. Regular el LED a la temperatura de color deseada a través del regulador (J).

6.3. Colocar el difusor (I) roscándolo hasta que quede fijado.

6.1. Prendre la lampe et retirer le diffuseur (I) en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

6.2. Régler la LED à la température de couleur souhaitée à l'aide du variateur (J).

6.3. Placer le diffuseur (I) en le vissant jusqu'à ce qu'il soit fixé.

6.1. Die Leuchte nehmen und den Diffusor (I) durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn abnehmen.

6.2. Die Farbtemperatur der LED am Regler (J) einstellen.

6.3. Den Diffusor (I) ansetzen und durch Drehen festschrauben.

OPTIONAL STEP: Shade leveling

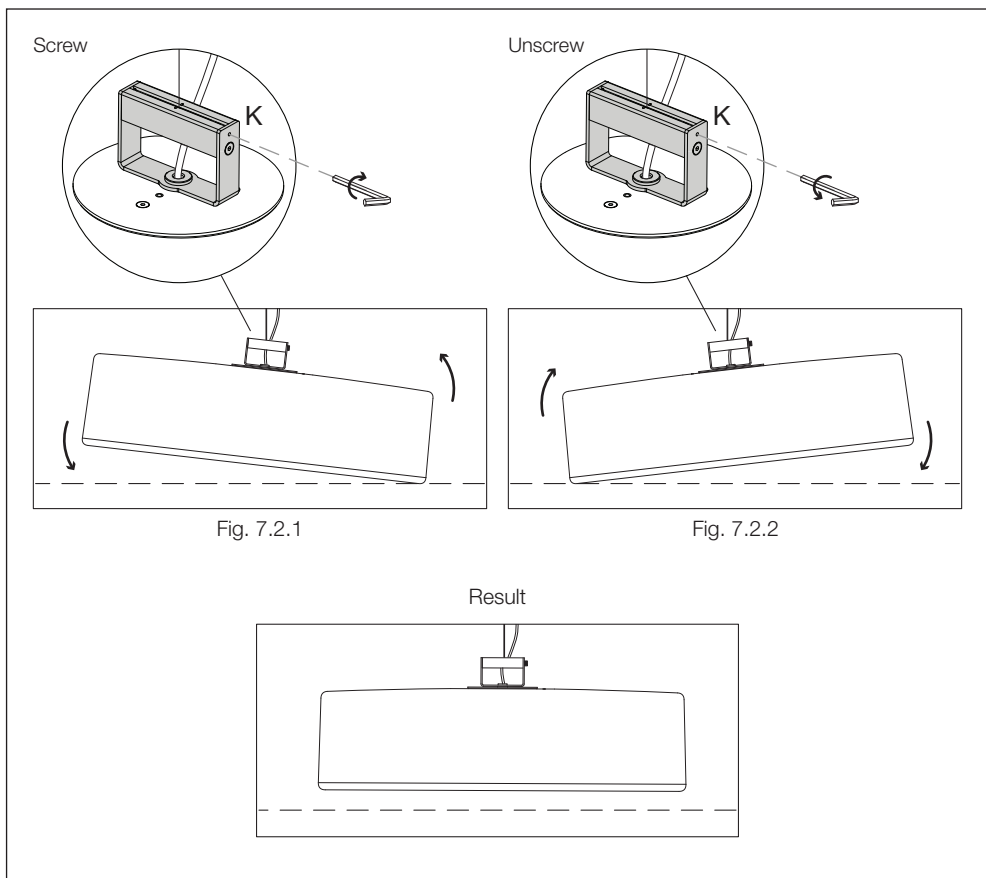


Fig. 7.2.1

Fig. 7.2.2

Result

LEVELING

7.1. To level the shade, first align the long side of part (K) in the same direction as the tilt, as shown in the figures.

7.2. Choose whether to tighten or loosen the screw on part (K), knowing that tightening the screw will tilt the shade to the opposite side (Fig. 7.2.1), and loosening it will tilt the shade toward the screw side (Fig. 7.2.2).

NIVELACIÓN

7.1. Para nivelar la pantalla, orientar primero el lado largo de la pieza (K) en la misma dirección que la inclinación de la caída, tal y como se muestra en las figuras.

7.2. Elegir si apretar o aflojar el tornillo de la pieza (K), teniendo en cuenta que al apretar el tornillo, la pantalla se inclina hacia el lado opuesto (Fig. 7.2.1), y al aflojarlo, se inclina hacia el lado del tornillo (Fig. 7.2.2).

NIVELLEMENT

7.1. Pour niveler l'abat-jour, orienter d'abord le côté long de la pièce (K) dans la même direction que l'inclinaison, comme indiqué sur les figures.

7.2. Choisir de serrer ou desserrer la vis de la pièce (K), en sachant que le serrage incline l'abat-jour vers le côté opposé (Fig. 7.2.1), et que le desserrage l'incline vers le côté de la vis (Fig. 7.2.2).

NIVELLIEREN

7.1. Um den Schirm auszurichten, zunächst die lange Seite des Teils (K) in Richtung der Neigung ausrichten, wie in den Abbildungen gezeigt.

7.2. Entscheiden, ob die Schraube am Teil (K) angezogen oder gelöst werden soll. Beim Anziehen neigt sich der Schirm zur gegenüberliegenden Seite (Abb. 7.2.1), beim Lösen neigt er sich zur Seite der Schraube (Abb. 7.2.2).

Technical Data / Datos Técnicos / Données techniques

Ringo 70

120 / 277 VAC - 60Hz - 31W

Ringo 90

120 / 277 VAC - 60Hz - 53W

Dry location only



· This symbol on the product or its packaging indicates that it must not be treated as household waste. It should, in fact, be handed in at a recognised collection point for recycling electrical and electronic equipment. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

· Este símbolo en su equipo o embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuo doméstico normal, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, por favor, contacte con su ayuntamiento, su punto de recogida más cercano o el distribuidor donde adquirió el producto.

· Le symbole représenté sur l'appareil ou l'emballage signifie que le produit ne peut être traité comme un déchet domestique normal, et doit par conséquent être déposé dans un point de collecte réservé aux appareils électriques et électroniques. Pour en savoir plus sur le recyclage de ce produit, veuillez vous adresser auprès de votre mairie, afin de connaître le point de collecte le plus proche, ou contacter le distributeur qui vous a vendu le produit.

· Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass diese nicht als normaler Hausmüll behandelt werden dürfen, sondern den entsprechenden Stellen für Sondermüll zugeführt werden müssen. Für weitere Informationen zum Thema Sondermüll wenden Sie sich bitte an Ihre Stadtverwaltung, die nächste Annahmestelle oder den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

Dimmable

Ringo 70

ELV / TRIAC / 0-10V DIMMING

120 / 277 VAC - 60Hz

Dimmable

Ringo 90

ELV / 0-10V DIMMING

120 / 277 VAC - 60Hz

marset

